

TRIMESTRIEL

Deuxième trimestre 2010 Rapport du président aux investisseurs de Tradex

Après avoir enregistré des gains pendant les quatre trimestres précédents, le marché des actions canadien a reculé pendant le deuxième trimestre de 2010, l'indice composé S&P/TSX ayant fléchi de 6,2 %. Par conséquent, le marché canadien a terminé la première moitié de l'année en baisse de 3,8 %. Entre temps, l'indice S&P 500 des États-Unis a chuté de 11,9 % pendant le trimestre, et il est maintenant en baisse de 7,6 % depuis le début de l'année.

Pendant la période, la valeur du dollar canadien a diminué par rapport à son homologue américain en raison des prix inférieurs des produits de base et de la demande générale de la « ruée vers les titres de qualité » pour le dollar américain. La devise canadienne a terminé la période à 93,93 cents US contre 98,44 cents au début du trimestre et 95,15 cents au début de 2010.

Comme on s'y attendait, étant donné la forte reprise de l'économie canadienne, la Banque du Canada a haussé son taux d'intérêt directeur à un jour cible de 25 points de base pour l'établir à 0,5 pour cent au début de juin. Cependant, en raison de préoccupations continues au sujet de la situation financière dans un certain nombre de pays de la zone euro et des craintes que le rétablissement de l'économie mondiale commence à ralentir, les rendements des obligations du gouvernement du Canada ont diminué de 30 à 60 points de base pendant le trimestre.

Nouveau représentant des investisseurs pour le Tradex Fonds d'actions Limitée

Comme nous l'avons annoncé à notre assemblée annuelle, nous avons le plaisir de vous informer que Philippe Baillargeon est le nouveau représentant des investisseurs pour le Tradex Fonds d'actions Limitée. Il est actuellement conseiller principal en politiques à Santé Canada et, auparavant, a occupé plusieurs postes en gestion de politique au gouvernement fédéral. M. Baillargeon a été un investisseur de Tradex pendant plus de 20 ans et remplace Basia Ruta qui a été élue administratrice de Tradex à l'assemblée générale annuelle de cette année.

Nouveaux produits disponibles par l'entremise de Tradex

Dans un effort continu pour s'assurer que Tradex aide les employés du secteur public à atteindre leurs objectifs financiers, nous avons étendu nos services. Nous offrons maintenant une vaste gamme de produits de l'assurance-vie en Ontario. La société agit comme agent pour un certain nombre de grandes compagnies d'assurance canadiennes. De plus, comme on le décrit plus en détail sur la dernière page de ce bulletin, les membres de Tradex peuvent dorénavant établir un compte de courtier à escompte de Qtrade au moyen du site Web de Tradex. Veuillez nous téléphoner pour obtenir plus de renseignements sur ces nouveaux services disponibles par l'entremise de Tradex.

N'oubliez pas, Tradex distribue aussi des certificats de placement garantis (CPG)

Si vous souhaitez acheter des CPG, nous recommandons que vous receviez d'abord une offre de Tradex puisque nous distribuons des CPG pour un certain nombre de banques et de compagnies de fiducie. En général, nous pouvons obtenir, pour vous, un taux de loin meilleur à celui offert par les grandes banques. Et, bien entendu, les CPG sont admissibles à la couverture d'assurance de la Société d'assurance-dépôts du Canada jusqu'à un maximum de 100 000 \$ par compte.

Mise à jour sur notre mesure d'encouragement « 50 \$ par nouveau membre pour le 50^e anniversaire de Tradex »

Comme la plupart d'entre vous le savent déjà, pour exprimer notre reconnaissance aux membres actuels et encourager les nouvelles adhésions, nous avons introduit, plus tôt cette année, une mesure d'encouragement spéciale d'orientation de clients vers nous sous forme de 50 \$ pour le 50^e anniversaire de Tradex. Vous trouverez un formulaire de demande pour cette mesure d'encouragement spéciale dans l'enveloppe qui a servi à vous poster le présent Trimestriel. Jusqu'à présent, Tradex a acquis 50 nouveaux membres au moyen de ce programme d'encouragement. Veuillez encourager des membres de votre famille, des collègues et des amis à se joindre à Tradex pour qu'ils puissent aussi profiter de l'adhésion à cet organisme unique.

CIBC Mellon deviendra le fiduciaire des régimes enregistrés de Tradex

À compter du 3 août 2010, la société de fiducie CIBC Mellon Trust Company deviendra le fiduciaire des régimes enregistrés que nous offrons, y compris le REER, le FERR et le CELI de Tradex. CIBC Mellon est le dépositaire des Fonds de Tradex depuis un certain nombre d'années, et le fait de consolider d'autres fonctions à CIBC Mellon permettra de simplifier nos processus administratifs et de réduire nos coûts.



Blair Cooper
Le 16 juillet 2010

Tradex Fonds d'actions Limitée (TFA) -- Revue de trimestre – 30 juin 2010

	Rendement global				Rendement composé annuel moyen		
	3 derniers mois	6 derniers mois	1 an	3 ans	5 ans	10 ans	Depuis avril 1960 (création du TFA)
Tradex Fonds d'actions Limitée	-8,1 %	-3,7 %	10,2 %	-10,7 %	-1,9 %	0,3 %	9,4 %
de rendement global S&P/TSX*	-5,5 %	-2,5 %	12,0 %	-3,9 %	5,5 %	3,3 %	--
75 % S&P/TSX et 25 % Indice U.S. S&P 500 (\$CAN)	-6,0 %	-3,3 %	10,1 %	-5,4 %	3,2 %	1,3 %	--
Fonds d'actions(concentrés) canadiennes médian*	-7,6 %	-5,6 %	5,7 %	-7,4 %	1,3 %	3,0 %	--

* Source : *Globe Information Services*

La valeur d'un investissement dans le Tradex Fonds d'actions Limitée a diminué de 8,1 % durant le deuxième trimestre et a augmenté de 10,2 % au cours de l'année dernière.

Pendant la première partie du trimestre, le marché des actions canadien a continué à avancer, atteignant un sommet de 18 mois vers la fin d'avril, lorsque l'indice composé S&P/TSX était en hausse de 4,6 % depuis le début de l'année. Cependant, la situation sur le marché est devenue nettement négative alors que le trimestre progressait. L'allure générale du marché a commencé à changer avec les problèmes de dettes auxquels la Grèce et un certain nombre d'autres pays de la zone euro faisaient face. Alors que la période avançait, les préoccupations augmentaient sur un certain nombre de fronts, notamment les prévisions de croissance plus lente en Chine, l'absence de reprise dans l'emploi et sur le marché de l'habitation aux États-Unis, ainsi que les prévisions d'incidences négatives sur l'économie mondiale à la suite de la suppression des mesures de relance budgétaire.

À la fin du deuxième trimestre, 76 % de la valeur totale du portefeuille étaient investis dans des actions canadiennes, 21,5 % dans des actions américaines et les 2,5 % restants dans le comptant. Sur le marché canadien, les diminutions des prix étaient étendues sur de nombreux secteurs, sept des dix secteurs du S&P/TSX affichant des rendements négatifs pendant la période. Le secteur financier et le secteur de la technologie de l'information ont enregistré les reculs les plus importants, avec des pertes de 11,3 % et de 12,5 %, respectivement. Comme 23 % de l'ensemble des actifs du Fonds sont placés dans des actions financières canadiennes, ce secteur a représenté une importante influence négative sur la performance globale du Fonds pendant la période. Une forte baisse dans Research in Motion (RIM) a été la plus importante dans le secteur de la technologie de l'information. Malgré la forte croissance continue, le marché est devenu de plus en plus préoccupé au sujet de la part à long terme de RIM sur le marché américain à la lumière de la concurrence avec Apple et Google.

Au cours du trimestre, l'or était le sous-secteur le plus performant du S&P/TSX. Malgré un solide dollar américain et une inflation sous contrôle dans la plupart des parties du monde, les investisseurs se sont tournés vers l'or parce que les événements ont secoué leur confiance dans la solvabilité des gouvernements et des monnaies de papier. Les sociétés d'exploitation aurifère représentent environ 10 % des actifs totaux du Fonds, y compris des actions dans Barrick Gold et Goldcorp, qui représentent collectivement 5 % de la valeur totale du portefeuille.

Pendant la période, le gestionnaire de portefeuille, Phillips, Hager & North (PH&N), a ajouté un nombre net de cinq nouvelles positions à la partie canadienne du portefeuille, qui consistent principalement en sociétés à faible capitalisation dans le secteur de l'énergie et le secteur minier. Cela a porté le nombre total de sociétés canadiennes dans le portefeuille à 82.

Pendant la période, le marché américain a été plus faible que le marché canadien (l'indice S&P 500 a diminué de 11,9 %), mais cela a été partiellement contrebalancé par la baisse de la valeur du dollar canadien, qui est passée de 98,44 cents US à 93,93 cents US. Tout au long du trimestre, environ 50 % de l'exposition du Fonds au dollar américain a été couverte en dollars canadiens au moyen d'instruments dérivés connus comme contrats à terme. Cette mesure a partiellement réduit les gains liés à la devise que le Fonds aurait autrement réalisés en raison de la faiblesse du dollar canadien.

Le 30 juin, les 12 principaux avoirs étaient les suivants :

Banque Royale du Canada	4,6 %	Banque de Montréal	2,3 %
Banque Toronto-Dominion	4,0 %	Goldcorp	2,2 %
Banque Scotia	3,3 %	Potash Corp. Of Sask.	1,8 %
Barrick Gold Corp	2,8 %	Research in Motion	1,7 %
Suncor Énergie	2,7 %	Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada	1,6 %
Canadian Natural Resources	2,4 %	Banque CIBC	1,5 %

Pour l'avenir, la société PH&N continue à s'attendre à ce que les actions offrent des rendements attrayants, bien qu'avec des corrections en cours de route, et elle envisage la volatilité récente dans ce contexte. Elle estime que la réponse en matière de politique à la crise en Grèce a été suffisamment forte pour éviter une autre crise de liquidité, et qu'il est peu probable que les États-Unis ou l'économie mondiale retombent dans une récession. En rétrospective, le marché était probablement devenu complaisant au sujet de la certitude et de la régularité de la reprise économique mondiale en mars et avril; toutefois, cette complaisance s'est rapidement dissipée. Étant donné la remarquable vigueur continue des gains des sociétés et les évaluations de nombreuses actions qui sont raisonnables dans le contexte d'un faible taux d'intérêt et de faible inflation, PH&N prévoit des rendements d'actions attrayants à l'avenir. Ainsi, alors que les préoccupations au sujet des conditions macroéconomiques diminuent et que le marché reporte son attention sur les facteurs économiques fondamentaux des sociétés, la sélection d'actions deviendra essentielle. À cet égard, PH&N croit que son processus ascendant et le fait de se concentrer sur des entreprises de haute qualité en expansion aux évaluations raisonnables engendreront une performance supérieure à long terme.

Tradex Fonds d'obligations (TFO) -- Revue de trimestre – 30 juin 2010

	Rendement global				Rendement composé annuel moyen		
	3 derniers mois	6 derniers mois	1 an	3 ans	5 ans	10 ans	Depuis sept. 1989 (création du TFO)
Tradex Fonds d'obligations	2,6 %	3,5 %	5,9 %	5,8 %	3,7 %	5,2 %	6,6 %
Indice obligataire universel de rendement total DEX*	2,9 %	4,2 %	6,9 %	6,9 %	4,9 %	6,6 %	--
Fonds d'obligations canadiennes médian*	2,4 %	3,6 %	6,5 %	5,1 %	3,2 %	4,7 %	--

* Source : Globe Information Services

Pendant le deuxième trimestre, la valeur d'un placement dans le Tradex Fonds d'obligations a augmenté de 2,6 %, et elle avait augmenté de 5,9 % au cours de l'année passée.

Conformément aux signaux qu'elle avait donnés au marché plus tôt, la Banque du Canada a haussé son taux d'intérêt directeur à un jour cible de 25 points de base pour l'établir à 0,5 % lors de sa réunion sur la politique du 1^{er} juin. Cependant, dans son communiqué de presse, la Banque a souligné que la reprise économique mondiale se déroule à une allure de plus en plus irrégulière à travers les pays et que dans la plupart des économies les plus avancées, la reprise reste fortement dépendante du niveau extrêmement élevé des mesures de relance monétaire et budgétaire. Ainsi, le ton du communiqué de presse annonçant la hausse des taux était beaucoup moins « belliciste » en ce qui concerne de nouvelles augmentations de taux que ne le prévoyaient les participants au marché. En attendant, la Réserve fédérale américaine a maintenu son taux d'intérêt directeur à un jour dans l'intervalle de 0 à 25 points de base et a réitéré son opinion selon laquelle les conditions économiques aux États-Unis, y compris les tendances d'inflation sous contrôle et les prévisions d'inflation stable, sont susceptibles d'engendrer de faibles niveaux de taux d'intérêt directeur exceptionnellement bas pendant une période prolongée.

Le contexte d'instabilité croissante sur les marchés financiers pendant la période a entraîné un fort fléchissement sur les marchés des actions, mais aussi un fort redressement dans le « secteur-refuge sûr » des obligations du gouvernement du Canada, où les rendements ont diminué dans l'intervalle de 30 à 60 points de base au cours de la période. Il est aussi important de noter que les écarts des taux d'intérêt entre les obligations des sociétés et celles du gouvernement du Canada (écarts du crédit) se sont accrus quelque peu pendant la période, ce qui reflète l'incertitude accrue dans les marchés du crédit en général, ainsi que la « ruée vers les titres de qualité » à l'égard des obligations du gouvernement du Canada.

Le tableau suivant présente un aperçu du récent mouvement des rendements des obligations du gouvernement du Canada.

Durée à l'échéance	Rendement 31 déc. 2009	Rendement 31 mars 2010	Rendement 30 juin 2010
2 ans	1,47 %	1,73 %	1,39 %
3 ans	1,92 %	2,03 %	1,75 %
5 ans	2,77 %	2,90 %	2,32 %
10 ans	3,61 %	3,56 %	3,08 %
30 ans	4,08 %	4,07 %	3,65 %

Source: Banque du Canada. Obligations de référence

Pendant la période, il y a eu très peu de changement dans l'allocation des actifs parmi les catégories d'émetteurs d'obligations. À la fin du trimestre, la pondération du portefeuille aux obligations du gouvernement du Canada s'élevait à 33 % tandis que la pondération aux obligations des gouvernements provinciaux et des sociétés s'élevait à 28 % et 39 %, respectivement.

Tradex Fonds d'actions mondiales (FAM) – Revue de trimestre – 30 juin 2010

	Rendement global				Rendement composé annuel moyen		
	3 derniers mois	6 derniers mois	1 an	3 ans	5 ans	10 ans	Depuis mai 1999 (création du FAM)
Tradex Fonds d'actions mondiales	-7,1 %	-6,2 %	4,6 %	-11,8 %	-4,6 %	-0,3 %	1,4 %
Indice mondial MSCI rendement global (en \$CAN)	-8,6 %	-8,4 %	1,1 %	-11,0 %	-2,3 %	-3,8 %	--
Fonds d'actions canadiennes mondiales médian*	-8,6 %	-8,1 %	2,4 %	-11,1 %	-2,6 %	-3,2%	--

* Source : Globe Information Services

La valeur d'un investissement dans le Tradex Fonds d'actions mondiales a diminué de 7,1 % durant le deuxième trimestre et a augmenté de 4,6 % au cours de l'année dernière.

Pendant le trimestre, les marchés des actions mondiaux étaient faibles, l'indice mondial Morgan Stanley Capital International (MSCI) chutant de 8,6 % en termes de dollars canadiens, car l'inquiétude reliée à la possibilité de défauts de paiement des emprunts souverains en Europe a pesé lourdement sur le sentiment du marché. La Grèce a continué à être l'épicentre des préoccupations, mais l'Espagne, le Portugal et, dans une moindre mesure, l'Italie et la France, se sont aussi trouvés surveillés de près. Ce qui a encore déprimé les marchés davantage, c'est un affaiblissement des données économiques, en particulier aux États-Unis, où l'absence de création d'emplois et la faiblesse continue du marché de l'habitation sapent de plus en plus la possibilité d'un rétablissement économique durable. Le dollar canadien a connu un trimestre mélangé. Il a gagné environ 5 % par rapport à l'euro, mais cela a été plus que contrebalancé par une baisse d'environ 9 % par rapport au yen japonais, de 4,5 % par rapport au dollar américain et de 2,5 % par rapport à la livre sterling.

En termes de devises locales, les principaux marchés des actions européens étaient typiquement en baisse dans l'intervalle de 10 à 15 % pendant le trimestre, Londres et Paris reculant tous les deux de 13 %. Une exception clef était l'Allemagne, où l'indice Francfort DAX a fléchi beaucoup moins (3 %). En Asie, l'indice Nikkei 225 du Japon a reculé de 15 % tandis que l'indice Hang Seng de Hong-Kong a baissé de 5 %. Le marché de Singapour a seulement reculé de 2 % tandis que l'indice coréen a avancé de 0,3 %. En ce qui concerne l'Amérique du Nord, l'indice S&P 500 des États-Unis était en baisse de 12 % tandis que l'indice composé de Toronto était en baisse de 6 %. Les marchés émergents ont de nouveau surclassé leurs homologues développés avec de solides performances dans des pays de l'Asie du Sud-Est comme l'Indonésie, les Philippines, la Thaïlande et la Malaisie.

Au cours du trimestre, la pondération du portefeuille au marché américain a diminué, passant de 45 % à 40 %, tandis que la pondération à l'Europe n'a essentiellement pas changé (27 %). On a augmenté l'exposition à l'Asie, qui est passée de 20 % à 25%. L'exposition totale aux marchés émergents a augmenté, passant de 5 % à 10 %, tandis que le comptant représentait 2 % de la valeur totale du portefeuille à la fin du trimestre.

Pour l'avenir, City of London Investment Management (CLIM) reste optimiste et estime que la reprise économique mondiale sera soutenue, bien que le rythme de la reprise soit probablement lent selon des critères historiques. CLIM s'attend à ce que la politique monétaire mondiale reste laxiste pour contrebalancer les mesures de resserrement des finances publiques qui seront nécessaires pour traiter des déficits budgétaires. La récente faiblesse du marché a rendu les évaluations plus attrayantes, mais CLIM indique que l'économie mondiale continue à faire face à d'importants vents contraires qui limiteront les perspectives de croissance dans l'avenir immédiat.

Des commissions, des commissions de suivi, des honoraires de gestion et autres frais peuvent être associés aux fonds communs de placement. Veuillez lire le prospectus avant de faire un placement. Les taux de rendement comprennent le réinvestissement de toutes les distributions et ne tiennent pas compte des commissions d'achat et de rachat, des frais de placement ni des frais optionnels ou de l'impôt sur le revenu payables par un porteur de titres, qui auraient pour effet de réduire le rendement. Les fonds communs de placement ne sont pas garantis, leur valeur change souvent, et la performance passée peut ne pas se répéter.

PASSEZ À TRADEX, SIMPLIFIEZ ET ÉPARGNEZ

Tradex offre aux membres l'accès à un vaste éventail de produits et services pour répondre à leurs besoins financiers. En centralisant vos besoins par l'entremise de Tradex, vous pouvez simplifier votre situation financière et réaliser souvent d'importantes économies.

1. Détenir tous vos fonds mutuels par l'entremise de Tradex.

Les membres de Tradex peuvent acheter et détenir, par l'intermédiaire de Tradex, la plupart des plus de 5 000 fonds mutuels à la disposition des investisseurs canadiens, y compris les fonds offerts par la Banque Royale, la Banque TD, Dynamic, Fidelity, Franklin Templeton et Northwest-Ethical (pour n'en mentionner que quelques-uns).

Les avantages de traiter par l'entremise de Tradex sont les suivants :

- Tradex vous fait épargner de l'argent! Quand vous achetez des fonds mutuels par l'intermédiaire de Tradex, il n'y a pas de commissions de vente, de frais d'acquisition différés, de frais d'ouverture de compte ou de transaction. Cela comprend les fonds mutuels pour lesquels vous payeriez normalement une commission de vente ou des frais d'acquisition, si vous les achetiez ailleurs.
- Si vous détenez maintenant des fonds mutuels achetés ailleurs (dans une banque, chez un courtier, un courtier à escompte ou un courtier de fonds mutuels), vous pouvez les transférer gratuitement dans un compte chez Tradex (nous paierons les frais de transfert en votre nom).
- Quand vous traitez par l'intermédiaire de Tradex, il n'y a pas de frais annuels de REER et de FERR. On peut établir des comptes autogérés de Canadian Western Trust pour détenir des fonds mutuels, des CPG ainsi que des actions et des obligations individuelles.
- Nous possédons une vaste expérience et nous connaissons, de façon approfondie, tous les aspects des fonds mutuels et des placements en général, ce qui nous permet de donner des conseils avisés et impartiaux.
- Nous vous offrirons un service impeccable, comme le service que nous offrons pour les fonds Tradex. De plus, vous recevrez un état consolidé trimestriel montrant tous vos avoirs.
- Puisqu'il n'y a pas de commission ni de frais d'acquisition différés, vous serez entièrement libre de vendre vos unités ou de transférer votre argent d'un placement à l'autre.

2. Achats de produits d'assurance-vie par l'intermédiaire de Tradex

La société Tradex est maintenant enregistrée pour fournir des produits d'assurance-vie dans la province de l'Ontario; elle agit comme agent pour un certain nombre de grandes sociétés d'assurance canadiennes. Les produits d'assurance-vie vous permettent de gérer le risque d'autant plus qu'il touche aux événements tragiques possibles. Par conséquent, c'est une partie intégrante de la planification financière globale. Les principaux produits sont les suivants :

- L'assurance-vie temporaire --- Tradex peut vous aider à obtenir le niveau de protection dont vous avez besoin et la prime que vous pouvez vous permettre en personnalisant la durée et la couverture du régime d'assurance-vie temporaire. Plusieurs membres de Tradex ont déjà réalisé d'importantes épargnes et obtenu de la protection supplémentaire en remplaçant l'assurance hypothécaire et l'assurance-prêt fournies par leurs banques par l'assurance-vie temporaire de Tradex.
- Fonds distincts --- Tradex offre des options de fonds distincts, qui sont des fonds communs professionnellement gérés semblables aux fonds mutuels. En général, les fonds distincts fournissent une garantie du principal lors de l'échéance ou du décès.
- Rentes --- Les rentes sont une façon d'assurer le revenu après la retraite ou quand un flux de revenu doit être garanti. Tradex a accès à une gamme de régimes de rente qui peuvent être adaptés à vos besoins et fournissent des paiements réguliers garantis pour aider à financer les dépenses courantes.
- Régimes de retrait minimum garanti --- Les régimes de retrait minimum garanti sont semblables aux rentes mais ils offrent la possibilité d'une certaine croissance tout en protégeant l'investisseur contre le risque. Tradex peut personnaliser ce type de régime afin de répondre à vos propres besoins.

3. Établissement d'un compte de courtier à escompte de Qtrade au moyen du site Web de Tradex

Tradex a le plaisir de s'associer avec Qtrade Investor - une des principales sociétés de courtage en ligne indépendantes du Canada. (*The Globe and Mail* a classé Qtrade Investor au premier rang comme courtier en ligne au Canada pour les quatre dernières années.) Qtrade Investor vous offre entre autres :

- une gamme complète de placements, notamment les actions, les options et les valeurs à revenu fixe;
- les faibles commissions sur la négociation;
- le transfert électronique facile des fonds à votre compte de chèques et de celui-ci;
- des outils complets de placement et de recherche, des nouvelles, des cotes en temps réel, des listes de surveillance de portefeuille, des avertissements par courriel et plus.

Pour en apprendre davantage au sujet de ces services, veuillez nous téléphoner au (613) 233-3394 ou au 1-800-567-3863 .